

I

(Tájékoztatók)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. november 8.

a C-293/02. sz., (a Royal Court of Jersey előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Jersey Produce Marketing Organisation Ltd kontra States of Jersey és társai ⁽¹⁾ ügyben

(Jersey-ből az Egyesült-Királyságba irányuló burgonyakivitelről szóló szabályozás – 1972. évi csatlakozási okmány – A Csatorna-szigetokről és a Man-szigetről szóló 3. sz. jegyzőkönyv – 706/73 rendelet – EK 23., EK 25. és EK 29. cikk – Vámmal azonos hatású díjak – Mennyiségi korlátozásokkal azonos hatású intézkedések)

(2006/C 10/01)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-293/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Royal Court of Jersey (Csatorna-szigetek) a Bírósághoz 2002. augusztus 13-án érkezett 2002. augusztus 5-i határozatával az előtte a **Jersey Produce Marketing Organisation Ltd** és a **States of Jersey**, a **Jersey Potato Export Marketing Board** között, a **Top Produce Ltd**, a **Fairview Farm Ltd** részvételével folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, J. Malenovský tanácselnökök, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric (előadó), S. von Bahr, G. Arestis, A. Borg Barthet, M. Ilešič, J. Klučka és U. Lohmus bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, 2005. november 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az EK 29. cikk és a Dán Királyság, Írország, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága csatlakozásának feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmányához csatolt, a Csatorna-szigetokről és a Man-szigetről szóló 3. jegyzőkönyv 1. cikkének rendelkezéseit együttesen úgy kell értel-

mezni, hogy azzal ellentétes az alapeljárásban vitatotthoz hasonló szabályozás, amely:

- egyrésztől szankciók terhe mellett megtiltja a jersey-i termelők számára, hogy az Egyesült Királyság piacára szánt burgonyájukat kivételre felajánlják vagy exportálják, ha ezeket a termelőket a Jersey Potato Export Marketing Board-hoz hasonló szervezet nem vette nyilvántartásba és nem kötöttek utóbbival olyan értékesítési szerződést, amely meghatározza többek között e termény kivételére tekintettel a termesztésre hasznosítandó termőterületeket, valamint az általuk felhatalmazott felvásárló személyazonosságát, valamint
- másrésztől szintén szankciók terhe mellett megtiltja az értékesítési szervezetek számára ilyen exporttevékenység folytatását abban az esetben, ha nem kötöttek ugyanezzel a szervezettel olyan ügyviteli megállapodást, amely különösen azon eladók személyazonosságát határozza meg, akiknél a beszerzéseiket intézhetik.

- 2) Az EK 23. és az EK 25. cikk és a 3. jegyzőkönyv 1. cikkének rendelkezéseit együttesen úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapeljárásban vitatotthoz hasonló szabályozás, amely a Jersey Potato Export Marketing Board-hoz hasonló szervezetet arra hatalmazza fel, hogy a jersey-i burgonya-termelőkre olyan járulékot vessen ki, amelynek összege az érintett személyek által megtermelt és az Egyesült Királyságba exportált burgonya mennyiségéhez igazodik.
- 3) Az ugyanilyen feltételek mellett beszedett járulék, amelynek összegét azonban az ilyen szervezet az érintett személyek által burgonyatermesztésre hasznosított termőterület nagysága alapján határozza meg, annyiban ellentétes a közösségi joggal, amennyiben az ebből eredő bevételek az említett szervezet által végzett, az EK 29. cikket sértő tevékenységek finanszírozására szolgálnak.

⁽¹⁾ HL C 247., 2002.10.12.